

Scénario

**MUKHSIN, YASMIN AHMAD, TRANSCRIPTION DE LA CONTINUITÉ
DIALOGUÉE.**

*(par P.Muschinowski, formatrice DAAC, Académie de Grenoble
pascale.muschinowski@ac-grenoble.fr)*

MUKHSIN, SÉQUENCE 5, JOUER AVEC LES AUTRES, 08'12 À 14'09.

MUKHSIN SÉQUENCE 5A : EXT/JOUR DEVANT CHEZ ORKED

Une femme étend sa lessive (un polo, une culotte de femme et une d'enfant; les tailles contrastent fortement)

Des enfants jouent dehors.

Une autre femme met son matelas à aérer.

Un groupe de filles se préparent à jouer à la mariée avec Ayu (la fille de la voisine) pendant que le groupe des garçons constituent deux équipes.

Les filles couvrent Ayu d'un voile. La "mariée" réclame Orked.

AYU

« Va chercher Orked. Et vite ! »

Les garçons sont en train de constituer des territoires pour jouer au galah panjang.

MUKHSIN SÉQUENCE 5B : INT/JOUR CHEZ ORKED, DANS SA CHAMBRE
(Orked cachée sous son lit)

On entend les autres enfants l'appeler depuis l'extérieur, Kah Yam, puis la mère d'Orked prennent le relais de l'intérieur de la maison.

LES ENFANTS

« Orked! Viens jouer aux mariés !
Ayu t'attend ! »

KAK YAM

"Orked, pourquoi ne sors-tu pas les rejoindre?"

LA MÈRE D'ORKED

"Orked? Va jouer avec les autres filles, s'il te plaît. Elles ne sont pas si méchantes"

[.../...]

KAK YAM

"Orked..."

LA MÈRE D'ORKED

"Orked?"

Orked reste cachée sous son lit. Sa mère appelle son époux à la rescousse.

LA MÈRE D'ORKED

"Père? Pourriez-vous dire un mot à votre très chère fille?"

Le père entre dans la chambre de sa fille, s'assied sur le lit et tente à son tour de la persuader de sortir.

LE PÈRE D'ORKED

"Orked? Si tu sors jouer avec les autres filles, je t'emmènerai voir un match de football.

Orked sort de sa cachette, son chat dans les mains. Elle le pose sur son lit et se dirige vers la porte.

MUKHSIN SÉQUENCE 5C : EXT/JOUR DEVANT CHEZ ORKED

Les filles chantent en tenant le voile de la mariée qui se dirige vers Orked, assise sur un banc.

CHANSON DES FILLES

*"Pang pang ken pang ken pang ilébou
ilébou, pang pang ken pang ken pang
ilébou lébou lébou..."*

Alors que les autres fillettes agitent des éventails autour d'elle, Ayu redresse le chapeau d'Orked, elle s'empresse de le remettre de biais. La scène se répète plusieurs fois.

Ayu raconte tout ce qui se dit chez elle sur les parents d'Orked. Mais cette dernière ne se laisse pas perturber par ces ragots et finit par décider d'aller jouer avec les garçons.

AYU

"Ma mère se demande pourquoi la mère d'Orked parle toujours en anglais. Mon père dit que c'est pour montrer qu'elle a étudié là-bas. Ma mère dit aussi que ta mère se conduit comme une blanche. Qu'elle oublie ses origines javanaises. "

ORKED

"Vous êtes vraiment petits."

AYU

"Hein?"

"Elle dit que ta mère est une mauvaise épouse. Elle a vu ton père l'aider à la cuisine."

AYU

"C'est ta mère qui porte la culotte? "

ORKED

"Mon père aide ma mère parce qu'il l'aime, imbécile!"

AYU

"Attention, je sais ce que cela veut dire."

ORKED

"Désolée, crétine."

(Elle la bouscule un peu)

"A quoi jouent les garçons? Vous êtes trop barbantes."

Orked quitte le groupe des filles.

AYU

"Hé, Amira, remplace-la."

UNE AUTRE ENFANT

"Orked exagère vraiment."

MUKHSIN SÉQUENCE 5D : EXT/JOUR DEVANT CHEZ ORKED

Orked s'approche des garçons en train de jouer. Elle interroge un enfant assis sur un banc à propos de Mukhsin, qui se trouve parmi les joueurs.

ORKED

"c'est qui, lui?"

L'ENFANT

"Lequel? il y a plein de garçons."

ORKED

"Celui-là, le grand."

L'ENFANT

"Mukhsin, c'est le neveu de Mak Senah, la chanteuse.

ORKED

"Elle ne chante pas dans un cabaret?"

L'ENFANT

"Ma mère dit qu'elle y a chanté, dans le temps.

ORKED

"Il est nouveau dans le quartier?"

L'ENFANT

"oui."

Orked s'assied au bord du banc et regarde Mukhsin en train de jouer.

Un petit tombe. Les autres râlent après celui qui l'a fait tomber. Un autre enfant demande à Mukhsin de faire entrer Orked dans leur jeu.

UN PREMIER ENFANT

"Qu'est-ce qu'il y a? "

UN SECOND ENFANT

"Tu t'es fait mal? "

UN TROISIÈME ENFANT

"Mais non, ne pars pas."

LE SECOND ENFANT (À MUKHSIN)

"Tu es trop brutal."

LE TROISIÈME ENFANT

"On n'est plus assez pour jouer"

LE PREMIER ENFANT

"Mukhsin, si on demandait à Orked?"

MUKHSIN

"Ne sois pas stupide, c'est une fille."

L'ENFANT

"C'est mieux que rien."

UN AUTRE ENFANT

"Elle est encore plus brute que les garçons."

MUKHSIN

"Laquelle?"

L'ENFANT

"Celle avec le chapeau."

MUKHSIN

"Voyons si elle est si dure que
ça."

Mukhsin marche en direction d'Orked avec un air menaçant et fait mine de lui jeter une balle comme s'il s'agissait d'un caillou. Elle ne se laisse pas impressionner.

Mukhsin jette la balle en direction d'Orked. La balle rebondit sur le mur sans l'atteindre ni qu'elle ne bouge. Mukhsin fanfaronne.

MUKHSIN

"Vous appelez ça brutal?
Laissez-moi rire."

Mukhsin reçoit alors en pleine nuque la balle qu'Orked vient de lui renvoyer.

UN ENFANT

"Tu vois!"

MUKHSIN

"Fermez-là."